

CAMBRIDGE

JOURNALS

# Journal of Functional Programming

## Editors-in-Chief

Matthias Felleisen, *Northeastern University, USA*

Benjamin C. Pierce, *University of Pennsylvania, USA*

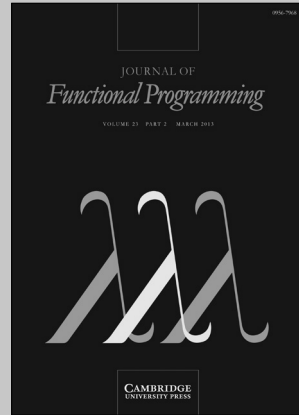
The *Journal of Functional Programming* is the only journal devoted solely to the design, implementation, and application of functional programming languages, spanning the range from mathematical theory to industrial practice. Topics covered include functional languages and extensions, implementation techniques, reasoning and proof, program transformation and synthesis, type systems, type theory, language-based security, memory management, parallelism and applications. The journal is of interest to computer scientists, software engineers, programming language researchers and mathematicians interested in the logical foundations of programming.

## Price information

is available at: <http://journals.cambridge.org/jfp>

## Free email alerts

Keep up-to-date with new material – sign up at  
<http://journals.cambridge.org/jfp-alerts>



## Journal of Functional Programming

is available online at:  
<http://journals.cambridge.org/jfp>

## To subscribe contact Customer Services

### in Cambridge:

Phone +44 (0)1223 326070  
Fax +44 (0)1223 325150  
Email [journals@cambridge.org](mailto:journals@cambridge.org)

### in New York:

Phone +1 (845) 353 7500  
Fax +1 (845) 353 4141  
Email  
[subscriptions\\_newyork@cambridge.org](mailto:subscriptions_newyork@cambridge.org)

For free online content visit:  
<http://journals.cambridge.org/jfp>



CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

# The Knowledge Engineering Review

## Editors-in-Chief

Peter McBurney, *University of Liverpool, UK*

Simon Parsons, *Brooklyn College, City University of New York, USA*

*The Knowledge Engineering Review* is committed to the development of the field of artificial intelligence and the clarification and dissemination of its methods and concepts. *KER* publishes analyses – high quality surveys providing balanced but critical presentations of the primary concepts in an area; technical tutorials – detailed introductions to an area; application and country surveys commentaries and debates; book reviews; and a popular ‘from the journals’ section, providing the contents of current journals in theoretical and applied artificial intelligence.

## Price information

is available at: <http://journals.cambridge.org/ker>

## Free email alerts

Keep up-to-date with new material – sign up at  
<http://journals.cambridge.org/ker-alerts>



## *The Knowledge Engineering Review*

is available online at:  
<http://journals.cambridge.org/ker>

## To subscribe contact Customer Services

### in Cambridge:

Phone +44 (0)1223 326070  
Fax +44 (0)1223 325150  
Email [journals@cambridge.org](mailto:journals@cambridge.org)

### in New York:

Phone +1 (845) 353 7500  
Fax +1 (845) 353 4141  
Email  
[subscriptions\\_newyork@cambridge.org](mailto:subscriptions_newyork@cambridge.org)

For free online content visit:  
<http://journals.cambridge.org/ker>



**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS

## ReCALL:

An international journal on technologies and language learning

Published for EUROCALL (European Association for Computer-Assisted Language Learning)

### Editors

June Thompson, *University of Hull, UK*

Françoise Blin, *Dublin City University, Ireland*

The primary focus of *ReCALL* is the use of technologies for language learning and teaching, including all relevant aspects of research and development. Typical subjects for submissions include theoretical debate on language learning strategies and their influence on courseware design; practical applications at developmental stage; evaluative studies of courseware used in the teaching and learning process; exploitation and assessment of the potential of technological advances in the delivery of language learning materials; discussions of policy and strategy at institutional and discipline levels.

---

### Price information

is available at: <http://journals.cambridge.org/rec>

### Free email alerts

Keep up-to-date with new material – sign up at  
<http://journals.cambridge.org/alerts>



### ReCALL:

is available online at:  
<http://journals.cambridge.org/rec>

### To subscribe contact Customer Services

#### in Cambridge:

Phone +44 (0)1223 326070  
Fax +44 (0)1223 325150  
Email [journals@cambridge.org](mailto:journals@cambridge.org)

#### in New York:

Phone +1 (845) 353 7500  
Fax +1 (845) 353 4141  
Email  
[subscriptions\\_newyork@cambridge.org](mailto:subscriptions_newyork@cambridge.org)

For free online content visit:  
<http://journals.cambridge.org/rec>



CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

CAMBRIDGE

JOURNALS

# Robotica

An Official Journal of the  
International Federation of Robotics

## Editor-in-Chief

G. S. Chirikjian, *Johns Hopkins University, USA*

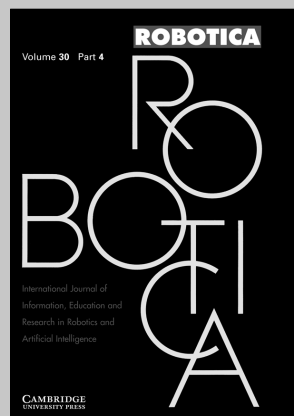
*Robotica* provides an international forum for the multidisciplinary subject of robotics and encourages developments in this important field of automation with regard to industry, education and research. It covers the many aspects of robotics, including sensory perception, software, kinematics and dynamics involved in robot design, robot task planning and description, intelligibility of skilled motion, applications of robots in the service industries, world model representation, artificial intelligence, development of relevant educational courses, training methods, economic and cost problems and other items of theoretical and practical interest.

## Price information

is available at: <http://journals.cambridge.org/rob>

## Free email alerts

Keep up-to-date with new material – sign up at  
<http://journals.cambridge.org/rob-alerts>



## Robotica

is available online at:  
<http://journals.cambridge.org/rob>

## To subscribe contact Customer Services

### in Cambridge:

Phone +44 (0)1223 326070  
Fax +44 (0)1223 325150  
Email [journals@cambridge.org](mailto:journals@cambridge.org)

### in New York:

Phone +1 (845) 353 7500  
Fax +1 (845) 353 4141  
Email  
[subscriptions\\_newyork@cambridge.org](mailto:subscriptions_newyork@cambridge.org)

For free online content visit:  
<http://journals.cambridge.org/rob>



CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

CAMBRIDGE

JOURNALS

# Theory and Practice of Logic Programming

Published for the Association for Logic programming

## Editor-in-Chief

I Niemelä, *Aalto University School of Science, Finland*

*Theory and Practice of Logic Programming* emphasises both the theory and practice of logic programming. Logic programming applies to all areas of artificial intelligence and computer science and is fundamental to them.

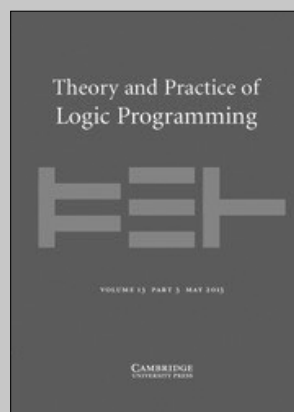
Among the topics covered are AI applications that use logic programming, logic programming methodologies, specification, analysis and verification of systems, inductive logic programming, multi-relational data mining, natural language processing, knowledge representation, non-monotonic reasoning, semantic web reasoning, databases, implementations and architectures and constraint logic programming.

## Price information

is available at: <http://journals.cambridge.org/tlp>

## Free email alerts

Keep up-to-date with new material – sign up at <http://journals.cambridge.org/tlp-alerts>



## *Theory and Practice of Logic Programming*

is available online at:  
<http://journals.cambridge.org/tlp>

## To subscribe contact Customer Services

### Americas:

Phone +1 (845) 353 7500  
Fax +1 (845) 353 4141  
Email  
[subscriptions\\_newyork@cambridge.org](mailto:subscriptions_newyork@cambridge.org)

### Rest of world:

Phone +44 (0)1223 326070  
Fax +44 (0)1223 325150  
Email [journals@cambridge.org](mailto:journals@cambridge.org)

For free online content visit:  
<http://journals.cambridge.org/tlp>



CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

## Instructions for Contributors

### Aims and Scope

*Natural Language Engineering* encourages original papers reporting research with a clear potential for practical application. The journal also invites surveys presenting the state of the art in important areas of Natural Language Engineering and Natural Language Processing as well as squibs discussing specific problems. Book reviews and reports on industrial applications are welcomed, as are conference reports, comparative discussions of Natural Language Engineering products and policy-orientated papers examining, for example, funding programmes or market opportunities. All contributions are peer reviewed.

The journal was accepted into Thomson Reuters Citation Index and will be indexed in many of their products, but most importantly in both the Science and the Social Sciences editions of the Journal Citation Reports (JCR). The first Impact Factor is expected in June 2012, for the 2011 Impact Factor lists.

### General

Submission of a paper to *Natural Language Engineering* is held to imply that the contribution has not been previously published and is not being considered elsewhere. Authors of articles published in the journal assign copyright to Cambridge University Press (with certain rights reserved) and will receive a copyright assignment form for signature on acceptance of their papers.

Contributors are responsible for obtaining permission to reproduce any material in which they do not own copyright, to be used in both print and electronic media, and for ensuring that the appropriate acknowledgements are included in their manuscript.

Up to five keywords should also be supplied to help with assignment of reviewers. Papers should be preceded by an abstract of approximately 300 words.

All manuscripts must be submitted online via the website: <http://mc.manuscriptcentral.com/nle>

For detailed instructions on submitting files see: [journals.cambridge.org/nle](http://journals.cambridge.org/nle)  
If you have further questions, you can write to [JNLE@wlv.ac.uk](mailto:JNLE@wlv.ac.uk)

### Manuscript requirements

1. Manuscripts should be **double spaced throughout**, with wide margins. Sheets should be numbered consecutively.  
2. The first page of the manuscript should give the title, the name(s) and full mailing address(es) of the author(s), together with e-mail address(es).

### Conventions

Authors must consult the full list of conventions for *Natural Language Engineering* available in the Instructions for Contributors at [journals.cambridge.org/NLE](http://journals.cambridge.org/NLE)

### First View publishing and DOIs

In order to make articles which have been accepted for publication in *Natural Language Engineering* available as quickly as possible, they are now published as First View online (at Cambridge Journals Online: [journals.cambridge.org](http://journals.cambridge.org)) The online version is available as soon as author corrections have been completed and before the article appears in a printed issue. A reference is added to the first page of the article in the journal catchline. This is the DOI - Digital Object Identifier. This is a global publishers' standard. A unique DOI number is created for each published item. It can be used for citation purposes instead of volume, issue and page numbers. It therefore suits the early citation of articles which are published as First View on the web before they have appeared in a printed issue. See [journals.cambridge.org/nle](http://journals.cambridge.org/nle)

### Proofreading

Proofs will be supplied as pdfs to your nominated email address. These may be read and corrected by contributors provided that they can guarantee to return the corrected proofs within four days of receipt. Contributors should correct printers' errors but not introduce new or different material at this stage. The publisher reserves the right to charge authors for correction of non-typographical errors.

### Offprints

No paper offprints are provided, but a pdf of the published article will be sent to the corresponding author.

Printed in the UK by Bell & Bain Ltd, Glasgow

Cambridge University Press  
The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8RU, United Kingdom  
32 Avenue of the Americas, New York, NY 10013-2473, USA  
477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia  
Ruiz de Alarcón 13, 28014 Madrid, Spain  
Dock House, The Waterfront, Cape Town 8001, South Africa

# NATURAL LANGUAGE ENGINEERING

Volume 20 Part 3 July 2014

## CONTENTS

### ARTICLES

- Using the crowd for readability prediction 293  
*Orphéé De Clercq, Véronique Hoste, Bart Desmet, Philip Van Oosten, Martine De Cock and Lieve Macken*
- Coping with highly imbalanced datasets: A case study with definition extraction in a multilingual setting 327  
*Rosa Del Gaudio, Gustavo Batista and António Branco*
- Adaptive graph walk-based similarity measures for parsed text 361  
*Einat Minkov and William W. Cohen*
- Designing a machine translation system for Canadian weather warnings: A case study 399  
*Fabrizio Gotti, Philippe Langlais and Guy Lapalme*
- Book Review 435

The cover illustration is computer generated from an engraving of the Tower of Babel in an eighteenth-century bible

Cambridge Journals Online

For further information about this journal  
please go to the journal website at:  
[journals.cambridge.org/nle](http://journals.cambridge.org/nle)



MIX  
Paper from  
responsible sources  
FSC® C007785

**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS